



BLATENSKÁ BLATKA

ZPRAVODAJSKÝ OBČASNÍK OBCE BLATNO, ROČNÍK V., číslo č.1 únor

Změny ve vedení obce

Vážení a milí spoluobčané,

jak jste již patrně zaznamenali, došlo po listopadových volbách loňského roku ve vedení obce k několika změnám. Byla jsem zvolena starostkou. Všem, kteří se účastnili voleb, děkujeme a za všechny zvolené zastupitele Vám děkuji za Vaši důvěru a hlasy.

Mým zástupcem, tedy místostarostou, se stal

Petr Brumeisen 776 217 265, Brumeisen@seznam.cz – Květnov, Šerchov.

Zastupitelé obce dále jsou:

Zbyněk Dvořák 608 121 013, dvorakzbynek1@seznam.cz – Blatno

Zdeňka Ferbasová 724 269 193 – Blatno

Zdeněk Gergel 724 123 980 – Bečov

Jiří Kolář 606 124 355 – Blatno

Josef Kolář 724 151 466 – Blatno

Vladislava Štěpánková 723 777 227, vladislava.stepankova@ge.com Radenov, Mezihoří, Zákoutí

Jiřina Tollarová jirina.tollarova@seznam.cz – Hrádečná

Za jmény zastupitele je vždy uvedena kromě kontaktních údajů také obec, kterou má konkrétní zastupitel na starost a na kterého se můžete se svými připomínkami či podněty obracet. Samozřejmě bez ohledu na to, v které obci žijete, se můžete obracet na mě. Pokud mne nezastihnete na obecním úřadě, můžete mne kontaktovat na tel. č. 603 563 675 nebo na mailu iveta.houfova@seznam.cz a domluvit si schůzku i mimo úřední hodiny.

Finanční výbor

Předseda: Zdena Ferbasová

Členové: Jiří Kolář

Vladimíra Štěpánková

Kontrolní výbor

Předseda: Josef Kolář

Členové: Bohuslav Osvald

Miroslav Stašek

Zasedání zastupitelstva se bude konat obvykle 1x měsíčně, o jeho konání se dočtete na vývěsce a dostanete informaci prostřednictvím sms-systému.

Toto vydání zpravodaje je první letošní a zároveň poslední, které pro vás sestavuji já. Aby nedocházelo ke střetu zájmů, v zájmu zachování objektivity jej v budoucnu bude muset psát někdo jiný a já do něj budu už pouze přispívat, jako každý jiný zájemce. Tímto tuto možnost znovu připomínám Vám všem.

A co se našich priorit týče, tak je to vcelku jednoduché. Je důležité, abychom poskytovali spolehlivé služby jako obecní úřad, zjednodušili jsme pro Vás například placení poplatků, které můžete provádět bezhotovostně a není již třeba ani volat na úřad (více viz str. Poplatky), na obecních stránkách jsme zprovoznili tzv. Geoportál, mapový systém propojený s katastrální mapou, kde budeme postupně přidávat další informace, jako např. inženýrské sítě, propojenost na platný územní plán apod. Najdete na nich i užitečné informace o možných dotacích, které se týkají jak fyzických osob, tak např., drobných podnikatelů na venkově apod. a nově také modul „Životní situace“, který Vám poskytne spoustu důležitých informací, jak postupovat, na koho a kam se obrátit, pokud potřebujete vyřešit nějaký problém nebo jen třeba zjistit, jak změnit trvalé bydliště nebo so dělat, když se chcete vdát či oženit.

Obecní zaměstnanci zaměstnaní u nás na veřejně prospěšné práce mají jako svou prioritu péči o všech osm obcí. V zimním období pracují již od šesti hodin, aby byly čisté zastávky a posypané hlavní kopce, následně pak odklízí sněh u kontejnerů a pošt. schránek.

Když taje, snažíme se čistit strouhy a řešit valící se vodu tak, aby neničila cesty, no a na jaře budeme důkladně uklízet všechny obce komplexně, a to i s pomocí obecních hasičů.

Úkolem vedení je obce je pokusit se zajistit co nejvíce financí na rozvoj obcí, na zlepšování jejich vzhledu, na zhodnocování obecního majetku, na zkvalitňování života nás všech.

Stále platí, že uvítáme jakékoliv Vaše nápady, názory či připomínky. Využít můžete také Diskuzní fórum na obecních stránkách www.obec-blatno.cz

V úctě Iveta Rabasová Houřová

ROZPOČET NA ROK 2015

Zastupitelé obce schválili na svém prosincovém zasedání pro rok 2015 rozpočet schodkový, který počítá s příjmy ve výši 10,916 mil. Kč. Výdaje jsou schválené ve výši 14,862 mil. Kč.

Rozdíl činí výdaje spojené s výstavbou kanalizace v obci Blatno. V rozpočtu je počítáno vedle běžných, standardních nákladů také s nutnou opravou květnovského rybníka cca 400 tis., s opravami komunikací obecně cca 500 tis., ovšem je možné, že pokud se nepodaří zajistit další finance na pokrytí nákladů na kanalizaci, budeme muset celý obecní rozpočet přehodnotit a zajistit na kanalizaci i tak úvěr.

irh

DŘEVO NA OTOPI A PRAVIDLA PRO PRODEJ DŘEVA

S ohledem na vysoký zájem občanů a omezené množství palivového dřeva v obecních lesích a také proto, že těžba probíhá pouze formou prořezávek a probírek, aby nevznikaly zbytečně holiny, které by obec musela následně zalesňovat, schválili zastupitelé pro rok 2015 následující ceny palivového dříví (v délkách 1-2m):

Listnaté (bříza, buk, dub, jeřábina) – 650,-Kč/prm

Jehličnaté (smrk, modřín) – 420m-Kč/prm

Doprava: paušál 1.200,- (vč. nakládky a vykládky, uhradíte přímo dovozci)

Cena je opět oproti minulému roku vyšší a jsme si dobře vědomi toho, že to může být pro některé z Vás značný problém, ale neumíme věc vyřešit jinak.

V letošním roce máme povinnost investovat do obecních lesů cca 800 tis.Kč. Měli bychom zalesnit cca 5 hektarů. Na to obecní rozpočet nestačí. Samozřejmě se snažíme pokrýt náklady za pomocí všech možných dotací, ale dotovat ještě dřevo těžené na otop z obecních peněz už nemůžeme. **Cena dřeva sotva pokrývá náklady na jeho výrobu.** Živnostníci, kteří těžbu provádí, pracují za tak nízké ceny, že jakmile získají lepší zakázku, těžbu pro obec logicky odkládají, což s sebou nese další problém, a to je dlouhá čekací lhůta, za kterou se také někteří z Vás často zlobí.

Řešením by podle mnohých bylo znovuoobnovení tzv. samovýroby. Ani to ale nelze. Nemůžeme těžit plošně. Lesy máme vytěžené víc, než je zdravé. Poptávka je obrovská a dlouhodobě dřevo stačit nebude. Kromě toho by tak vznikaly holiny, které jsme povinni do dvou let zalesnit, což představuje opět vysoké náklady. Možné a smysluplné jsou tedy pouze prořezávky a probírky, které ovšem nelze zadávat a především dobře kontrolovat v případě tak vysokého počtu osob, které mají o dřevo zájem, jako samovýrobu a jediné řešení jsou tedy opět místní živnostníci. V letošním roce se poptávkového řízení zúčastnili a práce tak budou nabídnuty živnostníkům/firmám: Roman Ment, Koda Blatno, Josef Kolář, Josef Vaněk a Jindřich Tengler.

Množství dřeva, které si může občan trvale hlášený v obci na obecním úřadě objednat je max. cca 10 prm na nemovitost.

Zájemci o dřevo na otop, dostavte se na obecní úřad, kde vyplníte a podepíšete pořadník, v kterém kromě údajů jako je kontakt apod. uvedete, o jaké dřevo máte zájem, zda měkké, tvrdé či míchané. Jakmile přijдете na řadu, budete kontaktováni, dřevo Vám bude dovezeno a po jeho převzetí pak přijдете s dodacím listem na úřad do nejpozději 7 dnů dřevo uhradit.

irh

ZMĚNY V AUTOBUSOVÉ DOPRAVĚ

Jak jste již Vy, kteří využíváte autobusovou dopravu zjistili, došlo od nového roku ke změně přepravce. Zelené autobusy svou velikostí zkomplikovaly jízdu také nejednomu osobnímu automobilu.

Nové jízdní řády na zastávkách v našich obcích vylepili obecní zaměstnanci, rychlost jízdy řešíme už i s Ústeckým krajem a tato věc může skončit také změnou jízdního řádu, o tom teprve jednání budou.

Uvítáme ale i další Vaše podněty, protože nemusíme o všem vědět. Proto, máte-li nějaké připomínky, napište nám je buď mailem na uradblatno@centrum.cz nebo stačí vhodit lístek do schránky na obecním úřadě.

irh

522560 Chomutov-Blatno-Kalek, Načetín

Platí od 1.1.2015 do 12.12.2015

Přepravu zajišťuje: Autobusy Karlovy Vary, a.s., Sportovní 4, 360 09 Karlovy Vary, provozovna Chomutov, tel. 353 613 613, www.autobusy-kv.cz

101	151	103	153	105	107	155	109	111	km	TP2	TČ	102	104	152	106	154	108	110	156	112
6:05	8:05	9:35	12:05	15:05	16:05	17:05	19:02	0 501	1	od Chomutov, žel.st.	pr	5:22	7:24	9:47	11:22	13:47	14:22	16:22	17:47	18:22
6:07	8:07	9:40	12:07	15:10	16:07	17:10	19:04	1 501	2	Chomutov, aut.nádr. WC MHD		5:20	7:24	9:45	11:20	13:45	14:20	16:20	17:45	18:20
6:09	8:09	9:42	12:09	15:12	16:09	17:12	19:06	2 501	3	Chomutov, Bezručova MHD		5:18	7:22	9:43	11:18	13:43	14:18	16:18	17:43	18:18
6:10	8:10	9:43	12:10	15:13	16:10	17:13	19:07	2 501	4	Chomutov, Kostnická MHD		5:17	7:21	9:42	11:17	13:42	14:17	16:17	17:42	18:17
6:11	8:11	9:44	12:11	15:14	16:11	17:14	19:08	3 501	5	Chomutov, Kostnická škola MHD		5:16	7:20	9:41	11:16	13:41	14:16	16:16	17:41	18:16
6:13	8:13	9:46	12:13	15:16	16:13	17:16	19:10	3 501	6	Chomutov, Zátíší MHD		5:14	7:18	9:39	11:14	13:39	14:14	16:14	17:39	18:14
6:18	8:18	9:51	12:18	15:21	16:18	17:21	19:15	7 522	7	Hradečná, rozc.1.0		5:09	7:13	9:34	11:09	13:34	14:09	16:09	17:34	18:09
6:20	8:20	9:53	12:20	15:23	16:20	17:23	19:17	8 522	8	Blatno, suška		5:07	7:11	9:32	11:07	13:32	14:07	16:07	17:32	18:07
6:22	8:22	9:55	12:22	15:25	16:22	17:25	19:19	9 522	9	Blatno, Blatno		5:05	7:09	9:30	11:05	13:30	14:05	16:05	17:30	18:05
6:23	8:23	9:56	12:23	15:26	16:23	17:26	19:20	10 522	10	Květnov, rozc.1.0		5:04	7:05	9:29	11:04	13:29	14:04	16:04	17:29	18:04
6:25	8:25	9:58	12:25	15:28	16:25	17:28	19:22	11 522	11	Radenov		5:02	7:03	9:27	11:02	13:27	14:02	16:02	17:27	18:02
6:27	8:27	10:00	12:27	15:30	16:27	17:30	19:24	12 522	12	Mezihorí		5:00	7:01	9:25	11:00	13:25	14:00	16:00	17:25	18:00
6:30	8:30	10:03	12:30	15:33	16:30	17:33	19:27	13 522	13	Zákoutí		4:57	6:58	9:22	10:57	13:22	13:57	15:57	17:22	17:57
6:33	8:33	10:06	12:33	15:36	16:33	17:36	19:30	16 522	14	Blatno, Nový dům rozc.		4:54	6:55	9:19	10:54	13:19	13:54	15:54	17:19	17:54
6:35	8:35	10:08	12:35	15:38	16:35	17:38	19:32	17 523	15	Načetín, odb		4:52	6:53	9:17	10:52	13:17	13:52	15:52	17:17	17:52
6:38	8:38	10:11	12:38	15:41	16:38	17:41	19:35	19 523	16	Kalek		4:49	6:50	9:14	10:49	13:14	13:49	15:49	17:14	17:49
6:41	8:41	10:14	12:41	15:44	16:41	17:44	19:38	21 523	17	pr Načetín	od	4:46	6:46	9:11	10:46	13:11	13:46	15:46	17:11	17:46

jede v pracovních dnech
jede v sobotu

jede v neděli a státním uznané svátky
spoj s bezbariérové přístupným vozidlem

WC veřejné WC s bezbariérovým přístupem v
objektu zastávky

MHD možnost přestupu na městskou hromadnou
dopravu

spoj přepravuje jízdní kola od 1.5.2015 do 30.9.2015

Na lince platí integrovaný tarif a smluvní přepravní podmínky Dopravy Ústeckého kraje.
Informace o tarifu a smluvních přepravních podmínkách jsou k dispozici ve vozidlech na lince.

VÝSTAVBA KANALIZACE A REKONSTRUKCE VODOVODU V BLATNĚ

Výstavba kanalizace a rekonstrukce vodovodu jsou v plném proudu, zatím je nezastavilo ani zimní počasí. Práce s sebou nesou řadu komplikací, tou asi nejcitelnější je časté přerušení dodávek pitné vody a dopravní situace v obci.

Řada lidí si říká na čelo, co že je to za logiku, stavět kanalizaci v tom nejhorším období roku. Obec ale nemohla termín výstavby ovlivnit, bylo třeba splnit podmínky, které určil poskytovatel dotace, tedy Státní fond životního prostředí. Stavební firma postupuje podle harmonogramu, práce by měly být dokončeny v květnu, v červnu. Od kdy bude ale kanalizace spuštěna záleží také na tom, kde bude nakonec umístěna přečerpávací stanice a zda je ji podaří včas spustit. Provází ji řada problémů a usilujeme o takové řešení, které by do budoucna nezatěžovalo obec víc, než je nutné.

Obec zajistila v rámci stavby vyvedení přípojek k jednotlivým objektům na kraj obecních komunikací tak, aby nikdo, kdo se bude následně ke kanalizaci připojovat, nemusel narušit opravené a příp. i zaasfaltované komunikace.

Jakmile bude kanalizace zkolaudována a bude zahájen její provoz, bude muset každý, kdo k ní nebude připojen, na vyžádání příslušného úřadu doložit, jakým způsobem nakládá s odpadními vodami. Předpokládáme, že celý projekt bude ukončen v roce 2016.

Cena stočného, která je samozřejmě pro každého, kdo by se měl ke kanalizaci připojit, důležitým faktorem, v tuto chvíli ještě stále není stanovena, ale s jistotou lze říci, že v žádném případě nepřekročí cenu v místě obvyklou, tedy nebude vyšší, než je cena např. v Chomutově, a to 39,25 Kč bez DPH. Logicky platí, že čím více obyvatel bude na kanalizaci napojeno, tím nižší náklady na připojenou jednotku budou.

Jakmile budeme schopni Vám poskytnout bližší informace, budeme Vás informovat.

VODOVOD V RADENOVĚ

Vodovod v Radenově obec vybudovala v roce 2009, během následujících let ještě probíhaly úpravy jímání a další dokončovací práce, ale až nyní zastupitelstvo obce na svém únorovém zasedání odsouhlasilo nákup vodoměrů, cenu vodného a uzavření smluv s obyvateli Radenova. Cena vodného činí 23,- Kč vč. DPH, zahrnuje náklady na jeho provoz i odpisy, které budou sloužit na založení tzv. Fondu obnovy, z něhož budou hrazeny veškeré opravy vodovodu. Občané Radenova i místní chalupáři budou tedy postupně osobně kontaktováni za účelem osazení přípojky vodoměrem a uzavřením smlouvy.

ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

V loňském roce nás stálo nakládání s odpady celkem 756 tis. Kč. Na poplatcích se vybralo 358 tis. Kč a od společnosti Eko-Kom jsme za vytríděný odpad obdrželi 85 tis. Kč. 313 tis. Kč šlo tedy z obecního rozpočtu na pokrytí rozdílu. Žádná optimistická čísla to nejsou.

Nicméně stále se snažíme hledat jiné cesty, jak obecnímu rozpočtu ulevit a nezvyšovat přitom poplatků za odpad. Pomoci nám může okamžitě úplně každý a to tím, když budeme odpadu co nejméně vytvářet, což začíná už i při nakupování. Nekupujme zbytečné obaly navíc, balené potraviny, balenou vodu.... Další pomocí je lépe třídit. Kontejnerů na tříděný odpad bude přibývat i v letošním roce, pokusíme se také stání na kontejnery postupně zkulturnit.

Dvakrát v roce zajistíme velkoobjemové kontejnery na objemný odpad, s pomocí hasičů budeme dále zajišťovat sběr elektroodpadu a kovového odpadu. Na obecním úřadě si můžete vyzvednout speciální pytle na sběr nápojových kartonů. Rozmístění spec. kontejnerů by s ohledem na rozsáhlost našeho území pro nás bylo drahé, ale kdo chce lépe třídit a pomoci tak obecnímu rozpočtu, může shromážďovat kartony zvlášť a příležitostně pytel odvézt na úřad, anebo nám zavolat a my si jej u Vás vyzvedneme. Pokud ochotni nejste, vhažujte, prosím, nápojové kartony alespoň do nádoby na plasty.

Na obecním úřadě si můžete objednat tašky na tříděný odpad, stačí zavolat nebo poslat SMS (474 625 839, 603 563 675), dáme Vám je zdarma. Třídění pak bude pro Vás příjemnější a dobře se s taškami naučí zacházet i Vaše děti.



UPOZORNĚNÍ PRO ZIMNÍ OBDOBÍ

Žádáme všechny občany, kteří topí tuhými palivy, aby do kontejnerů sypali pouze vychladlý popel. V topné sezóně se vždy vyskytnou případy zahoření kontejnerů od žhavého popela. Poškozením kontejnerů obci vznikají zbytečné a nemalé náklady na jejich renovaci a Krušnohorské služby takový kontejner nikdy nevyvezou. I dodržováním tohoto pravidla můžete zabránit zvyšování nákladů.

V zimním období se také stává, že se svozové auto nedostane vždy kvůli sjízdnosti silnic všude. V takovém případě Vás prosím, pokud budou kontejnery ve Vašem okolí plné, abyste nás o tom informovali a my situaci vyřešíme.

Několik týdnů monitorujeme naplněnost kontejnerů na komunální odpad a stupeň vytrídění odpadů. Na základě výsledků budeme v následujících týdnech v některých lokalitách kovové kontejnery ubírat a všechny ještě jednou na závěr prosím, **TŘÍDTE ODPADY, AŽ NEMUSÍME ZVYŠOVAT POPLATKY**. Děkujeme za spolupráci a pochopení.

INFORMOVÁNÍ OBČANŮ PROSTŘEDNICTVÍM SMS ZPRÁV

Připomínáme možnost získávat informace o obecního úřadu pomocí SMS zpráv. Přihlášeným občanům jsou zasílány SMS zprávy o mimořádných událostech, odstávkách vody, elektrické energie, objíždkách, kalamitách, zasedáních zastupitelstva, kulturních akcích, případně další důležité informace.

Abyste mohli dostávat informace (na mobil či pevnou linku), je nutno přihlásit se / registrovat do systému.

a) pro přihlášení mobilu zašlete speciální registrační SMS (viz níže) nebo vyplnit a podepsat „registrační formulář“ na úřadě

b) pro přihlášení pevné linky je nutno vyplnit a podepsat „registrační formulář“ na úřadě

Návod pro přihlášení mobilu k odběru informačních SMS zpráv:
UST mezera BLATNO mezera INFORMACE mezera ANO mezera

PŘÍJMENÍ mezera JMÉNO hvězdička NÁZEV OBCE hvězdička ČÍSLO DOMU

Příklad zasílané SMS zprávy:

UST BLATNO INFORMACE ANO Novak Petr*Bečov*20
(před a za hvězdičkou nesmí být mezera)

Možné názvy obcí: „Název obce“:

BLATNO, BECOV, RADENOV, MEZIHORI, ZAKOUTI, KVETNOV,
SERCHOV, HRADECNA

SMS zprávu můžete psát jak velkými, tak i malými písmeny, vše prosím pište bez diakritiky. Odesláním SMS zprávy na číslo 900 77 03 dáváte současně souhlas k tomu, že Vám mohou být příslušné SMS zprávy zasílány. Při správném odeslání SMS zprávy ihned obdržíte zpětnou SMS, která potvrzuje přihlášení se do databáze. Zasílané informace jsou pro Vás bezplatné a Vy platíte pouze první registrační SMS zaslanou na číslo 900 77 03, tj. 3,- Kč (vč. DPH).

Ukončení odběru zpráv můžete provést opět zasláním SMS v níže předepsaném stavu:.

Příklad zasílané SMS zprávy: UST BLATNO INFORMACE NE

Tyto zprávy odesíláte z Vašeho mobilu vždy jen na číslo 900 77 03.

SLUŽBU MOHOU VYUŽÍT JAK ZDE TRVALE ŽIJÍCÍ OBČANÉ, TAK REKREANTI.

Přihlašování se, změny nebo odhlašování si můžete vyřídit i osobně na úřadě u kontaktních osob: Renata Svobodová tel. 474 625 839, Iveta Rabasová Houfová tel. 603 563 675.

ADVENT NA HRÁDEČNÉ

První adventní neděli před Vánocemi se konal, dá se říci tradiční (podruhé), koncert před rekonstruovanou kaplí v Hrádečné.

Přes nevlídné počasí – mlha – se sešlo dost návštěvníků zvědavých na oslavu Adventu.

Po rozsevu zvonu kaple a krátkém projevu starostky paní Ivety Rabasové Houfové, byl rozsvícen vánoční stromek a pozvaní chomutovští ostrostřelci vystřelili čestnou salvu. Následovalo vystoupení slečny Terezy Svobodové, která kouzelně zazpívala vánoční koledy a písničky. Závěr patřil opět ostrostřelcům. A protože někteří přinesli i vánoční pečivo, tak se ochutnávalo, zahřívalo teplým grogem a svařeným vínem, a povíдалo. V osvětlené a ozdobené kapli byly obdivovány vystavené betlémy, nejvíce figurkový od p. Aleše Andery, který se k nám na Blatensko přistěhoval na podzim.

Text a foto Zdeněk Tollar



PODĚKOVÁNÍ

Ráda bych touto cestou poděkovala za sponzorské dary pro Maturitní ples 4.B Střední zdravotnické školy v Chomutově paní Monice Hálové z Blatna a manželům Rabasovým z Bečova.

S díky Michaela Hertlová, Blatno

Mladí hasiči obdrželi v loňském roce finanční dar 10 tisíc Kč od společnosti SD-Kolejová doprava a.s. a 8 tisíc Kč od pana Vogela, který obdaroval také dva tisíce o.s. Blatenská Beseda.

Oběma dárcům tímto děkujeme. Mladí hasiči a Blatenská Beseda

Upozornění na splatnost poplatků za rok 2015

POPLATEK ZA SVOZ KOMUNÁLNÍHO ODPADU: DO **30.4.2015**

poplatek platí každá fyzická osoba, která má v obci trvalý pobyt
poplatek platí každá fyzická osoba, která vlastní stavbu určenou k rekreaci. Sazba poplatku činí 500,-Kč za osobu na rok, nebo za stavbu určenou k rekreaci dle OZV č. 2/2012

POPLATEK ZE PSŮ : DO **30.6.2015**

rodinný dům – 100,-Kč, za druhého a každého dalšího psa téhož držitele – 150,-Kč
bytový dům – 300,-Kč, za druhého a každého dalšího psa téhož držitele – 450,-Kč dle OZV č.3/2009

Poplatky lze uhradit v kanceláři obce Blatno v úředních hodinách, nebo poukázat na účet obce: 109600739/0300, variabilní symbol je složen z čísla obce a čísla domu. Blatno – 1, Bečov – 2, Hrádečná – 3, Květnov – 4, Mezihoří – 5, Radenov – 6, Šerchov – 7, Zákoutí – 8. (příklad: v Květnově číslo domu 5, VS : 45). Do zprávy do příjemce je vhodné uvést jméno plátce a zda-li se jedná o poplatek za odpad či psa)

Po uhrazení poplatku za psa si vyzvedněte na obci Blatno známku pro rok 2015.

Kontakt a redakční tým: Iveta Rabasová Houfová (irh) tel. 603 563 675, iveta.houfova@seznam.cz, texty a fotky, Jaroslav Zocher, tel. 723 162 654, zocher@centrum.cz, Mgr. Zbyněk Dvořák, tel. 606 121 013, dvorakzbynek1@seznam.cz přispěvatel
Grafické zpracování MAS Sdružení Západní Krušnohoří.